



ROMANIA  
JUDEȚUL CONSTANȚA  
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI CONSTANȚA  
DIRECȚIA ACHIZIȚII ȘI INVESTIȚII PUBLICE  
SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE  
Nr.103196/27.05.2019

CĂTRE,  
OPERATORII ECONOMICI  
INTERESAȚI DE ANUNȚUL NR.49 PUBLICAT ÎN DATA DE 24.05.2019 PRIVIND ACHIZIȚIA  
DIRECTĂ: **SERVICIUL DE TRADUCERE, AFERENT PROIECTULUI "DEVELOPMENT OF  
SUSTAINABLE CULTURAL TOURISM IN THE BLACK SEA BASIN - CULTOUR-BSB, CU  
NUMĂRUL DE ÎNREGISTRARE BSB-117,**

Ca urmare a solicitării de clarificări din partea unui operator economic privind achiziția directă a  
: **Serviciului de traducere, aferent proiectului "Development of Sustainable Cultural Tourism in  
the Black Sea Basin - CULTOUR-BSB, cu numărul de înregistrare BSB-117"**, vă comunicăm  
următoarele:

**1. Întrebare:** "Buna ziua,

Va scriu în legătura cu achiziția de servicii de traducere postată astăzi, 24.05.2019, Cod CPV:  
79530000-8.

Numele meu este Ana-Maria Gontea și sunt interesată să vă trimit o ofertă tehnico-financiară în acest  
sens. Am, însă, o întrebare, la care sper să primesc răspuns.

Din caietul de sarcini, nu reiese limba / limbile în / din care se vor traduce cele 514 pagini estimative.  
V-aș ruga să îmi confirmați că este vorba de engleza-română, după cum intuiesc din titlul proiectului."

**Răspuns:**

Limba în/ din care se vor traduce cele 514 pagini estimative este limba engleză .

**2. Întrebare:**

De asemenea, v-aș ruga să îmi confirmați dacă pot trimite oferta pe email, sau dacă aceasta  
trebuie trimisă atât prin poșta, fizică, la adresa indicată în caietul de sarcini, cât și electronic.

**Răspuns:**

Vă confirmăm că puteți trimite oferta pe e-mail sau prin poștă – oricare dintre variante este  
acceptată.

Director executiv

Niță Mihaela

Șef Serviciu,

Stan Andreea

Responsabil achiziție,

Popa Alexandru Mihaela Nicoleta